

Abramelin's Magickal Word Squares

Compiled and Corrected for the First Time

Aaron Leitch

The following word-squares (or “acrostics”) have been compiled from Book IV of George Dehn and Steven Guth's English translation of the *Book of Abramelin*. These are the completed squares taken from the German original(s), rather than the corrupted and incomplete versions found in the French recension translated by S. L. Mathers.

However, in this new translation, Mr. Dehn did not compile the magickal words into grid-squares. (According to his notes, the manuscripts he used for his translation contained the words written only in line form.) Therefore, I have undertaken the task of inserting them into proper grids. What follows is the first time English speaking students have seen the Abramelin word squares in their compiled (and corrected) form.

As I placed Abramelin's words into their grids, I discovered a large number of errors. (Most of them apparently from the original manuscript, and not the fault of Mr. Dehn or Mr. Guth!) Some were apparent transcription errors- such as confounding “c” and “e”, “f” and “s”, or “b” and “k”. I also found several places where adjacent letters were transposed- similar to writing the word “receive” as “recieve.” Some of the errors seemed unexplainable, unless they were deliberate blinks. Lending weight to that theory, I also found a few of the squares inverted, backward or mis-labeled.

In each case of correction, I have also included Dehn's text of the original square in a footnote. Out of 242 squares, I have found approximately 156 in need of correction- not counting several instances where labels were applied to the wrong squares. Only one square in the entire set was irreparable.

Methods of Correction

The easiest squares to correct were the simple Acrostics and the 'Perfect' Double Acrostics- both of which contain repeated patterns throughout the square. It was more difficult to judge the regular Double Acrostics, though I have made my best attempts to correct them where necessary. There were very few cases where I had to choose between one letter or another, or even fill in a missing letter. In such cases I would either go with intuition (usually based on the overall pattern in the square), and/or analyze the square linguistically to discover an acceptable spelling. (The latter was often used to confirm or correct the former.)

I also compared Dehn's work to the French recension each step along the way. Mathers' notes have been surprisingly useful (given the sorry state of the text he was using)- and I have referenced each case where his notations aided me in correcting a square.

As a side note: I suspect the author of the French version was working on these same corrections, but left the task incomplete. With this document, the French author's long-awaited goal is finally realized.

Further Analysis Ongoing...

This document is only a presentation of the corrected Abramelin squares, with notes explaining the differences between my squares and Mr. Dehn's. I have not included the bulk of my linguistic analysis of the words themselves, as that work is ongoing. I have already compared the Abramelin squares to *all* of Mathers' linguistic notes, and cross-referenced both to Biblical Hebrew, Greek and Latin Lexicons. I am, of course, also using the Lexicons to find etymologies that Mathers missed (most often due to the corruption of the French squares).

In many cases, the linguistic "decoding" of a square has resulted in further corrections to its lettering. I have nearly completed the Hebrew analysis (save for a few squares that have eluded me, and may not turn out to be Hebrew at all), and some of the Greek and Latin as well. Fortunately, the Abramelin squares are overwhelmingly based upon Hebrew, so I do not expect any further significant corrections to the squares' lettering. In the case of further corrections, I will update this manuscript in the future. My complete linguistic analysis will appear in a later work.

A Brief Overview of Word Squares

Note these three types of word-squares:

Acrostic ("Staircase"): reads the same forward and downward:

B	I	T
I	C	E
T	E	N

Double Acrostic: reads differently forward and downward:

T	O	O
U	R	N
B	E	E

'Perfect' Double Acrostic: reads the same forward, downward, backward *and* upward:

S	A	T	O	R
A	R	E	P	O
T	E	N	E	T
O	P	E	R	A
R	O	T	A	S

Also note these common aspects of word-squares. Any square may have one or more of them:

Frame: a single word written around the circumference of a square, in the fashion of a 'Perfect' Double Acrostic. (This does *not* mean the entire square will be a 'Perfect' Double Acrostic):

S	A	T	O	R
A				O
T				T
O				A
R	O	T	A	S

Central Cross: only exists in an odd-numbered square. Consists of a single word (usually a palindrome- spelled the same way forward or backward) written across the center of the square:

		T		
		E		
T	E	N	E	T
		E		
		T		

Palindromes: Palindromes are *always* preferable anywhere in a magickal word-square. I have also discovered that some of the Abramelin squares contain "reflected palindromes" (as I call them).

This means a smaller word has been written forward and backward in mirror reflection, creating a new (more mystical-looking) palindrome. For example, we might spell the common word HELLO as a reflected palindrome:

HELLOLLEH

The quintessential magickal word square is a 'Perfect' Double Acrostic made entirely of palindromes.

Unstandardized Spelling: Proper spelling is not necessary for magickal word-squares. Especially when using languages such as Greek and Hebrew, one is dealing with transliterations anyway. One may shrink, stretch or spell the words in nearly any manner to make them fit the square. Only one rule restricts this- the word must be *phonetically* like the original. A square should be decipherable by other scholars, even hundreds of years into the future.

In a later work, I will provide a more complete account of word squares (mundane and magickal), how to create them and how to work with them.

Aaron Leitch

March 2007

Chapter 1: To Discover Past and Future Things, but Not Against the Will of God.

1/1. To Know Things Past

M	O	R	E	H
O	R	I	R	E
R	I	N	I	R
E	R	I	R	O
H	E	R	O	M

1/2. Future Things

N	A	B	H	I
A	D	A	I	H
B	A	R	A	B
H	I	A	D	A
I	H	B	A	N

1/3. Future Things

T	H	I	R	A	M	A
H	I	G	A	N	A	M
I	G	O	G	A	N	A
R	A	G	I	G	A	R
A	N	A	G	O	G	I
M	A	N	A	G	I	H
A	M	A	R	I	H	T

1/4. To Know Future Things in War

M	I	L	O	N
I	R	A	G	O
L	A	M	A	L
O	G	A	R	I
N	O	L	I	M

1/5. Past and Forgotten Things

M	A	L	A	C	H
A	M	A	N	E	C
L	A	N	A	N	A
A	N	A	N	A	L
C	E	N	A	M	A
H	C	A	L	A	M

1/6. To Foretell Coming Sorrows

N	U	D	E	T	O	N
U	S	I	L	A	R	O
D	I	R	E	M	A	T
E	L	E	M	E	L	E
T	A	M	E	R	I	D
O	R	A	L	I	S	U
N	O	T	E	D	U	N

1/7. Future Things

M	E	L	A	M	M	E	D
E	R	I	F	O	I	S	E
L	I	S	I	L	L	I	M
A	F	I	R	E	L	O	M
M	O	L	E	R	I	F	A
M	I	L	L	I	S	I	L
E	S	I	O	F	I	R	E
D	E	M	M	A	L	E	M

1/8. Past things¹

E	K	D	I	L	U	N
K	L	I	S	A	T	U
D	I	N	A	N	A	L
I	S	A	G	A	S	I
L	A	N	A	N	I	D
U	T	A	S	I	L	K
N	U	L	I	D	K	E

¹ Dehn: EKDILON, KLISATU, DINANAL, ISAGASI, LANANID, UTASILK, NULIDKE

1/9. To Foretell Frosts and Miracles

S	A	R	A	P	I
A	R	A	I	R	P
R	A	K	K	I	A
A	I	K	K	A	R
P	R	I	A	R	A
I	P	A	R	A	S

1/10. Future Things²

K	O	S	E	M
O	B	O	D	E
S	O	F	O	S
E	D	O	B	O
M	E	S	O	K

Note on 1/10: Mathers' note on this square was helpful. Qasam (QSM) means "to divine, diviner" in OT Hebrew.

1/11. Future Things

A	L	L	U	P
L	E	I	R	U
L	I	G	I	L
U	R	I	E	L
P	U	L	L	A

² Dehn: LOSEM, OBODE, SOFOS, EDOBO, MESOL

Chapter 2: To Have Reports on Doubtful Things

2/1.³

P	O	T	H	E	R
O	T	H	A	R	E
T	H	O	R	A	H
H	A	R	O	H	T
E	R	A	H	T	O
R	E	H	T	O	P

2/2.

M	E	L	A	B	B	E	D
E	L	I	N	A	L	S	E
L	I	K	A	K	I	L	B
A	N	A	K	A	K	A	B
B	A	K	A	K	A	N	A
B	L	I	K	A	K	I	L
E	S	L	A	N	I	L	E
D	E	B	B	A	L	E	M

2/3.

M	E	B	H	A	E	R
E	L	I	A	I	L	E
B	I	K	O	S	I	A
H	A	O	R	O	A	H
A	I	S	O	K	I	B
E	L	I	A	I	L	E
R	E	A	H	B	E	M

³ Dehn: POTHER, OTHARE, THORAH, HAROHT, ERAHTO, REHTOP

Chapter 3: To Make Every Spirit Appear

3/1. In the Shape of a Dragon

M	A	R	L	I	F	I	M
I	T	H	I	S	I	R	O
D	S	E	K	E	N	I	M
A	T	R	A	R	A	T	U
T	I	R	A	R	A	I	N
M	I	N	E	K	E	S	D
O	L	A	R	A	H	L	A
S	O	M	F	I	R	O	S

3/2. In Human Shape

S	A	T	A	N
A	D	A	M	A
T	A	B	A	T
A	M	A	D	A
N	A	T	A	S

3/3. In Animal Shape

L	I	R	B	I	A	C
E	S	A	E	R	M	I
R	A	S	H	E	U	P
F	I	L	E	M	I	R
I	S	A	M	A	N	O
R	E	R	O	L	I	N
I	R	E	T	I	S	U

3/4. In Bird Shape⁴

B	E	M	T	A	M	A
E	M	A	S	D	A	R
M	A	K	I	U	R	O
T	S	I	P	P	O	R
A	D	U	P	O	S	E
M	A	R	O	S	A	L
A	R	O	R	E	L	I

Note on 3/4: The above is my best attempt at correcting this square.

⁴ Dehn: BEMTAUL, EMASDAI, MAKIURO, ESIPPOS, ADAPOSA, MAROMAD, ARORELI

Chapter 4: To Create Visions

4/1. In Mirrors, Glass and Crystals⁵

G	I	L	I	O	N	I	M
I	R	I	M	I	I	R	I
L	I	O	S	A	S	I	N
I	M	S	A	R	A	I	O
O	I	A	R	A	S	M	I
N	I	S	A	S	O	I	L
I	R	I	I	M	I	R	I
M	I	N	O	I	L	I	G

4/2. In Caves, Vaults, Crypts and Grottos Underground

E	T	H	A	N	I	M
T	I	A	D	I	S	I
H	A	R	A	P	I	N
A	D	A	M	A	D	A
N	I	P	A	R	A	H
I	S	I	D	A	I	T
M	I	N	A	H	T	E

4/3. In the Air

A	P	P	A	R	E	T
P	A	R	E	S	T	E
P	R	E	R	E	O	R
A	E	R	E	R	E	A
R	O	E	R	E	R	P
E	T	S	E	R	A	P
T	E	R	A	P	P	A

⁵ Dehn: GILIONIM, IRIMIRI, LIOSASIN, IMSARAIO, OIARASMI, NITASOIL, IRIIMITI, MINOILIG

4/4. In Jewels and Rings⁶

B	E	D	S	E	R
E	L	I	E	L	A
D	I	A	P	I	S
S	E	P	P	E	S
E	L	I	E	M	I
R	A	S	S	I	N

Note on 4/4: Mathers' note was helpful. Betser (BtzR) indicates gold or a golden ring.

4/5. In Beeswax and Through Writing⁷

L	O	C	E	N
O	T	A	R	A
C	A	R	A	G
E	R	A	M	I
N	A	G	I	D

Note on 4/5: This square appeared to be backward in the German text.

4/6. Through Fire

N	A	S	I
A	P	I	S
S	I	P	A
I	S	A	N

4/7. In the Moon

C	O	H	E	N
O	R	A	R	E
H	A	S	A	H
E	R	A	R	O
N	E	H	O	C

⁶ Dehn: BEDSEK, ELIELA, DIAPIS, SEPPES, ELIEMI, KATSIN

⁷ Dehn: NECOL, ARATO, GARAC, IMARE, DIGAN

4/8. In Water

A	D	M	O	N
D	R	A	S	O
M	A	I	A	M
O	S	A	R	D
N	O	M	D	A

4/9. In the Hand⁸

H	E	L	E	L
E	D	A	G	E
L	A	D	A	L
E	G	A	D	E
L	E	L	E	H

Note on 4/9: This square appeared to be upside-down in the German text.

⁸ Dehn: LELEH, EGADE, LADAL, EDAGE, HELEL

Chapter 5: To obtain Familiar Spirits, Bound or Free, and to Send Them Away

5/1. In the Form of a Giant

A	N	A	K	I	M
N	I	L	A	R	I
A	L	I	S	A	K
K	A	S	I	L	A
I	R	A	L	I	N
M	I	K	A	N	A

5/2. As a Page⁹

O	I	K	E	T	I	S
I	P	O	R	A	S	I
K	E	L	I	R	A	T
E	N	I	P	I	N	E
T	A	R	I	A	R	K
I	D	E	N	S	A	I
S	I	T	E	K	I	O

Note on 5/2: This square has a Frame and palindrome Cross, and appears to *want* to be an Acrostic or 'Perfect' Double Acrostic. However, my best attempt to correct it results only in a Double Acrostic. (Mathers' note was helpful. Oiketis is Greek for “slaves” or “head wife.”)

5/3. As a Soldier¹⁰

P	A	R	A	S
A	H	A	R	A
R	A	C	A	R
A	R	A	H	A
S	A	R	A	P

⁹ Dehn: OIKETIS, IPORASI, KELIRAL, ENIPINE, LARIARK, IDENSAI, SILEKIO

¹⁰ Dehn: PARAS, AHARA, RACAR, ARASA, SARAP

5/4. In the Form of a Flower¹¹

P	E	R	A	C	H	I
E	R	I	P	E	I	H
R	I	M	E	N	E	C
A	P	E	R	E	P	A
C	E	N	E	M	I	R
H	I	E	P	I	R	E
I	H	C	A	R	E	P

5/5. As an Old Man¹²

R	I	Z	I	R
I	S	A	R	I
Z	A	K	E	N
I	R	E	P	I
R	I	N	I	R

Note on 5/5: Zaken (ZQN) is Hebrew for "old man."

5/6. As a Rider

R	A	C	A	B
A	R	I	P	A
C	I	L	I	C
A	P	I	R	A
B	A	C	A	R

5/7. As a Negro in Appearance¹³

C	U	S	I	S
U	E	A	H	I
S	A	R	A	S
I	H	A	E	U
S	I	S	U	C

11 Dehn: PERACHI, ERIPEIH, RIMENEC, APEREPA, CENEMIR, HIEPIRE, IHVAREP

12 Dehn: RITIR, ISARI, RAKEN, IREPI, RITIR

13 Dehn: CUSIS, VEAHI, SARAS, IHAEN, SISUC

5/8. As an Eagle¹⁴

N	E	S	H	E	R
E	L	E	E	H	E
S	E	P	P	E	H
H	E	P	P	E	S
E	H	E	E	L	E
R	E	H	S	E	N

5/9. As a Snake

P	E	T	H	E	N
E	R	A	A	N	E
T	A	R	C	A	H
H	A	C	R	A	T
E	N	A	A	R	E
N	E	H	T	E	P

5/10. As a Lion¹⁵

K	E	F	E	R
E	R	A	R	E
F	A	M	A	F
E	R	A	R	E
R	E	F	E	K

Note on 5/10: Kephyr (KPhYR) is Hebrew for "young lion."

5/11. As a Dog¹⁶

K	O	B	H	A
O	R	A	I	H
B	A	L	A	B
H	I	A	R	O
A	H	B	O	K

14 Dehn: NESHER, ELEEHE, HEPPEH, SEPPES, EHEELE, REHSEN

15 Dehn: KELEF, ERARE, LAMAL, ERARE, KELEF

16 Dehn: KOBHA, ORAIH, BALAH, HIARO, AHBK

5/12. As a Monkey¹⁷

C	E	P	H	I	R
E	L	A	D	I	I
P	A	R	I	E	H
H	E	I	R	A	P
I	I	D	A	L	E
R	I	H	P	E	C

Note on 5/12: This square was badly damaged. Given the evidence, it appears a perfect double acrostic was intended. Therefore I based my reconstruction upon that assumption.

¹⁷ Dehn: CEPHIR, ELADI, PARIEH, HEIROP, HIALE, RIPHAE

Chapter Six: For Working Mines

6/1. To do Everything so that Shafts do not Collapse in Mines¹⁸

S	E	L	A	A	H
E	R	A	N	D	A
L	A	M	A	N	A
A	N	A	M	A	L
A	D	N	A	R	E
H	A	A	L	E	S

Note on 6/1: Selah means “to lift up, exalt” in OT Hebrew.

6/2. To Show the Location of Gold or Silver Veins¹⁹

A	L	E	A	B	R	U	H	I
L	I	R	M	U	A	P	I	H
E	R	A	I	B	R	I	P	U
A	M	I	D	A	M	R	A	R
B	U	B	A	U	A	B	U	B
R	A	R	M	A	D	I	M	A
U	P	I	R	B	I	A	R	E
H	I	P	A	U	M	R	I	L
I	H	U	R	B	A	E	L	A

6/3. To do all Sorts of Mining Work

K	I	L	O	I	N
I	S	E	R	P	I
L	E	N	I	R	O
O	R	I	N	E	L
I	P	R	E	S	I
N	I	O	L	I	K

¹⁸ Dehn: FELAAH, ERANDA, LAMANA, ANAMAL, HALEF

¹⁹ Dehn: ALEABRUHI, LIRMUAPI, ERAIBRIPU, ANIDAMRAR, BUBAUABUB, RARMADINA, UPIRBIARE, HIPAUMRIL, IHURBAELA

6/4. To do Mining with Tunnels

N	A	K	A	B
A	N	I	N	A
K	I	R	I	K
A	N	I	N	A
B	A	K	A	N

6/5. To Take Water Out of Mines and Shafts²⁰

P	E	L	A	G	I	N
E	R	E	L	O	L	I
L	E	R	E	P	O	G
A	L	E	M	E	L	A
G	O	P	E	R	E	L
I	L	O	L	E	R	E
N	I	G	A	L	E	P

6/6. For the Spirits to Bring Wood for Smelting²¹

K	I	T	T	I	K
I	S	I	A	D	I
T	I	N	N	A	T
T	A	N	N	I	T
I	D	A	I	S	I
K	I	T	T	I	K

Note on 6/6: This square was corrected in Mathers' edition of the French text.

6/7. To Purify the Ore

M	A	R	A	K
A	L	A	P	A
R	A	N	A	R
A	P	A	L	A
K	A	R	A	M

²⁰ Dehn: PELAGIN, ERENOLI, LEREPOG, ALEMELA, GOPEREL, ILONERE, NIGALEP

²¹ Dehn: KITTIP, IFIADI, TANNAL, FINIT, IDRASI, KITTIK

6/8. To do Various Mining Works

G	A	D	R	A	R
A	I	R	A	P	A
D	R	A	M	A	R
R	A	M	A	R	D
A	P	A	R	I	A
R	A	R	D	A	G

Chapter Seven: To Have the Spirits Perform Alchemical Work

7/1. To Have the Spirits Bring Forth All Sorts of Metals Through Chemical Work²²

M	E	T	A	L	O
E	Z	A	T	E	L
T	A	R	A	T	A
A	T	A	R	A	T
L	E	T	A	Z	E
O	L	A	T	E	M

7/2. To Have the Spirits Do All Sorts of Chemical Work²³

T	A	B	B	A	T
A	R	U	N	C	A
B	U	I	R	N	B
B	N	R	I	U	B
A	C	N	U	R	A
T	A	B	B	A	T

7/3. To Learn All Sorts of Alchemical Arts From the Spirits²⁴

I	P	O	M	A	N	O
P	A	M	E	R	A	M
O	M	A	L	O	N	I
M	E	L	A	C	A	H
A	R	O	C	A	M	I
N	A	N	A	M	O	N
O	M	I	H	I	N	I

²² Dehn: METALO, EZATEH, TARATA, ATARAT, HETAZE, OLATEM

²³ Dehn: TABBAT, ARUNCA, BUIRUB, BURIUB, ACNURA, TABBAT

²⁴ Dehn: IPOMANO, PAMERAM, ONALOMI, MELACAH, ARORAMI, NANAMON, OMIHINI

Chapter Eight: To Make or Prevent Storms

8/1. To Make Hail²⁵

C	A	N	A	M	A	L
A	M	A	D	A	M	A
N	A	D	A	H	A	M
A	D	A	M	A	D	A
M	A	H	A	D	A	N
A	M	A	D	A	M	A
L	A	M	A	N	A	C

8/2. To Make a Heavy, Short Shower²⁶

S	A	G	R	I	R
A	S	I	A	N	I
G	I	R	I	A	R
R	A	I	R	I	G
I	N	A	I	S	A
R	I	R	G	A	S

8/3. To Make Snow and Ice

T	A	K	A	T
A	T	E	T	A
K	E	R	E	K
A	T	E	T	A
T	A	K	A	T

8/4. To Make a Thunderstorm

H	A	M	A	H
A	B	A	L	A
M	A	H	A	M
A	L	A	B	A
H	A	M	A	H

²⁵ Dehn: CANAMAL, AMADAME, NADAHAM, ADAMAHA, MEHADAM, AMAHANA, LOMANAC

²⁶ Dehn: SAGRIR, AFIANI, HIRIAS, RAIRIG, MAISA, RIRGAS

Chapter Nine: To Transform People into Animals and Animals into People

9/1. People into Donkeys²⁷

I	E	M	I	M	E	I
E	R	I	O	N	T	E
M	I	R	T	I	E	M
I	O	T	I	T	A	I
M	N	I	T	I	U	M
E	T	E	A	U	R	E
I	E	M	I	M	E	I

9/2. People into Deer²⁸

A	I	A	C	I	L	A
I	S	I	O	R	E	L
A	I	C	R	I	R	I
C	O	R	I	R	O	C
I	R	I	R	C	I	A
L	E	R	O	I	S	I
A	L	I	C	A	I	A

Note on 9/2: The above is my best attempt to correct this square.

²⁷ Dehn: JEMIMEJ, ERIONTE, MIRTIEI, FOTIFAI, MINTIUM, ETEAURE, JEMIMEJ

²⁸ Dehn: AIACILA, ISIOREL, AICRIRA, CORILON, IRILCIA, LERUIST, ALINAIA

9/3. Animals into People²⁹

I	S	I	C	H	A	D	A	M	I	O	N
S	E	R	R	A	R	E	P	I	N	T	O
I	R	A	A	S	I	M	E	L	E	I	S
C	R	A	T	I	B	A	R	I	N	S	T
H	A	S	I	N	A	S	U	O	T	I	R
A	R	I	B	A	T	I	N	T	I	R	A
D	E	M	A	S	I	C	O	A	N	O	S
A	P	E	R	U	N	O	I	L	E	M	I
M	I	L	I	O	T	A	L	U	L	E	L
I	N	E	N	T	I	N	E	L	I	T	A
O	T	I	S	I	R	O	M	E	T	I	S
N	O	S	T	R	A	S	I	L	A	S	I

Note on 9/3: This square was badly damaged, and I've done my best to correct it. The French author made a similar attempt to correct the square, which you can see in Mathers' edition.

9/4. People into Wild Pigs³⁰

C	H	A	D	S	I	R
H	A	R	I	A	N	I
A	R	O	R	I	A	S
D	I	R	A	R	I	D
S	A	I	R	O	R	A
I	N	A	I	R	A	H
R	I	S	D	A	H	C

Note on 9/4: Mathers' note on the word CHADSIR was helpful with this square. The word ChZYR (Mathers has "ChZR") means "wild boar" in Old Testament Hebrew.

²⁹ Dehn: ISICHADAMION, SERRAREPINTO, IRAASIMELEIS, ORATIBARINP, HARINSTUOTIR, ARABATINTIRA, DEMASICOANOS, APERUNOILEMI, MILIOTABUEL, NIONTINOLITA, OTISIRIMELIS, NOSTRACILARI

³⁰ Dehn: CHADRI, HARIANI, ARORIAS, DIRALID, SOALIRA, MAIRAH, RISDAHE

9/5. People into Dogs³¹

E	L	E	T	R	A	K
L	I	R	E	E	P	E
E	R	O	M	A	I	L
T	E	M	U	M	E	T
R	E	A	M	O	R	E
A	P	I	E	R	I	P
K	E	L	T	E	P	H

Note on 9/5: This square appeared to be upside down in the German text.

9/6. People into Wolves³²

D	I	S	E	E	B	E	H
I	S	A	R	T	R	I	E
S	A	R	H	O	A	S	B
E	R	H	E	T	R	O	E
E	T	O	T	M	A	T	E
B	R	A	R	A	R	I	S
E	I	S	O	T	I	T	I
H	E	B	E	E	S	I	D

Note on 9/6: This was an extremely difficult square. The above is my best attempt at correction, working from the assumption that a regular Acrostic was intended. (The French version attempts to repair it, but assumes it is a Double Acrostic. See Mathers' translation.)

9/7. Animals into Stone³³

B	E	D	A	S	E	K
E	F	I	R	A	M	E
D	I	R	M	I	A	S
A	R	M	F	I	I	A
S	A	I	I	A	R	D
E	M	A	I	R	T	E
K	E	S	A	D	E	B

31 Dehn: KEKEPH, APIERIP, RELMORE, REMUNAT, ERONAIL, TIRAILE, ELETRAK

32 Dehn: DISCEBEH, ISARTRIC, SARHIAB, ERBETRE, ETOMMATE, BARIURIS, ERSONITI, HEMANAD

33 Dehn: BEDASEK, EFIRAME, DIRMIAS, AMAFIA, SAIARD, EMAIRTE, KERADEB

Chapter Ten: To Prevent and Remove All Other Magick

10/1. To Heal Magickal Sicknesses³⁴

C	O	L	I
O	D	A	L
L	A	C	A
I	L	A	R

10/2. To Prevent Magickal Storms³⁵

S	E	A	R	A	H
E	L	L	O	P	A
A	L	A	T	I	M
R	O	T	A	R	A
A	P	I	R	A	C
H	A	M	A	C	S

Note on 10/2: Sa'arah is OT Hebrew for "storm."

10/3. When a Magician is in the Air Making a Cloud, so That he Falls to Earth³⁶

N	E	I	S	I	E	N
E	R	E	A	E	R	E
I	E	R	P	R	E	I
S	A	P	I	P	A	S
I	E	R	P	R	E	I
E	R	E	A	E	R	E
N	E	I	S	I	E	N

10/4. Expose Hidden Appearances

H	O	R	A	H
O	S	O	M	A
R	O	T	O	R
A	M	O	S	O
H	A	R	O	H

³⁴ Dehn: COLI, ODAL, LOCA, IEAR

³⁵ Dehn: SEARAS, ELLOPA, ALATIM, ROTARA, APIRAC, HAMAIS

³⁶ Dehn: NEISIEN, EREAERE, IREPREI, SAPIPAS, IERPERI, EREAERE, NEISIEN

10/5. Expose Hidden Magicians³⁷

P	A	R	A	D	I	L	O	N
A	R	I	N	O	C	I	S	O
R	I	L	A	R	L	A	I	L
A	N	A	T	A	L	L	C	I
D	O	R	A	T	A	R	O	D
I	C	L	L	A	T	A	N	A
L	I	A	L	R	A	L	I	R
O	S	I	C	O	N	I	R	A
N	O	L	I	D	A	R	A	P

Note on 10/5: This square was very confusing. It appears to be intended as a 'Perfect' Double Acrostic. The above is my best attempt at correction.

10/6. To Make a Magician's Soldiers Disappear³⁸

L	U	D	A	C	A	M
U	N	E	L	I	R	A
D	E	R	A	R	O	C
A	L	A	H	A	L	A
C	I	R	A	C	U	N
A	R	O	L	U	S	E
M	A	C	A	N	E	S

Note on 10/6: After correction, this square appeared to be upside down. (I'm not entirely certain.) The French author made a similar attempt at correction, but without flipping it. See Mathers.

³⁷ Dehn: PARACLILIU, ARINOCISO, RILARLAIL, ANOTALECU, DORATACAL, ICALAFANA, LIELCARIT, OSICONIRA, NOCILATAM

³⁸ Dehn: MACANES, AROLUSE, CIRACUN, ALAHALA, DERARPE, UNETIRA, LUDASAM

10/7. Hold This Square in Your Hand to Prevent Magick From Working³⁹

I	K	K	E	B	E	K	K	I
K	A	R	T	U	T	R	A	K
K	R	U	T	U	T	U	R	K
E	T	T	S	A	S	T	T	E
B	U	U	A	R	A	U	U	B
E	T	T	S	A	S	T	T	E
K	R	U	T	U	T	U	R	K
K	A	R	T	U	T	R	A	K
I	K	K	E	B	E	K	K	I

³⁹ Dehn: IKKEBEKKI, KARTUTRAK, KRUTUTURK, ETISATISE, BUTARATUB, ESITASITE, KRUTUTURK, KARTUTRAK, IKKEBEKKI

Chapter Eleven: To Obtain Lost Books, Hidden Manuscripts, Etc.

11/1. Astronomical Books⁴⁰

M	I	B	A	H	O	C
I	N	O	R	A	R	O
B	O	R	E	R	I	D
A	R	E	H	P	E	S
H	A	R	P	I	N	E
O	R	I	E	N	T	I
C	O	D	S	E	I	M

Note on 11/1: Once corrected, this square appeared to be upside down.

11/2. Magickal Books

L	A	C	H	A	L
A	R	A	I	B	A
C	A	L	A	I	H
H	I	A	L	A	C
A	B	I	A	R	A
L	A	H	C	A	L

11/3. Pharmacopeia⁴¹

K	E	H	A	H	E	K
E	N	I	F	I	N	E
H	I	R	I	R	I	H
A	F	I	R	I	F	A
H	I	R	I	R	I	H
E	N	I	F	I	N	E
K	E	H	A	H	E	K

⁴⁰ Dehn: CODSEIM, ORIENTI, HARPINE, AREHPES, BORDERID, INONARO, MIBAHRE

⁴¹ Dehn: KEHAHEK, ENIFINE, HIRIRIH, AFIRISA, HIRIRIH, ENIFINE, KEHAHEK

Chapter Twelve: To Discover the Hidden Plans and Plots of a Person

12/1. Secrets From Letters or Talk⁴²

M	E	G	I	L	L	A
E	P	R	E	I	A	L
G	R	U	N	T	A	L
I	E	N	I	U	R	I
L	I	T	U	R	O	G
L	A	A	R	O	N	E
A	L	L	I	G	E	M

12/2. Secrets From Words

S	I	M	B	A	S	I
I	R	U	A	R	I	S
M	U	R	K	A	R	A
B	A	K	A	K	A	B
A	R	A	K	R	U	M
S	I	R	A	U	R	I
I	S	A	B	M	I	S

12/3. Hidden Works of a Person⁴³

M	A	A	B	H	A	D
A	D	S	A	I	S	A
A	S	A	D	R	I	H
B	A	D	A	D	A	B
H	I	R	D	A	S	A
A	S	I	A	S	D	A
D	A	H	B	A	A	M

⁴² Dehn: MEGILLA, EPREIAL, HURUNTAL, IENIURS, LITUROG, CAARONO, ALIGEM

⁴³ Dehn: MAABHAD, ADSAISA, ARADRIH, BADAKAB, HIRKORA, ASCADSA, DACHBAM

12/4. Secret War Plans⁴⁴

M	I	L	C	H	A	M	A	H
I	R	O	H	I	D	E	N	A
L	O	P	A	L	I	D	E	M
C	H	A	K	A	R	I	D	A
H	I	L	A	H	A	L	I	H
A	D	I	R	A	K	A	H	C
M	E	D	I	L	A	P	O	L
A	N	E	D	I	H	O	R	I
H	A	M	A	H	C	L	I	M

Note on 12/4: Mathers' note was helpful with this square. Milchamah (MLChMH) is OT Hebrew for “war, warriors.”

12/5. To Discover Sexual Activity⁴⁵

J	E	D	I	D	A	H
E	N	E	T	E	K	A
D	E	R	A	R	E	D
I	T	A	M	A	T	I
D	E	R	A	R	E	D
A	K	E	T	E	N	E
H	A	D	I	D	E	J

12/6. The Hidden Riches and Treasures of a Person

A	S	A	M	I	M
S	I	L	A	P	A
A	L	I	G	I	L
M	A	G	I	D	E
I	P	I	D	R	E
M	A	L	E	E	M

⁴⁴ Dehn: MILEHAMAH, IROHIDEIRA, LOPALIDEM, CHAKARIDA, HILAHALIK, ADIRACHHE, MEDILAPOL, ANEDIHORI, HAMAHCLIM

⁴⁵ Dehn: JEDIDAH, ENITEKA, DERARED, ITAMUNI, DERARED, ALLTINE, HADIDEI

12/7. The Hidden Arts of a Person⁴⁶

M	E	L	A	C	A	H
E	R	O	B	O	L	A
L	O	R	A	R	I	B
A	B	A	H	A	D	U
C	O	R	A	L	I	C
A	L	I	D	I	N	E
H	A	B	U	C	E	M

⁴⁶ Dehn: MELACAH, EROBOLO, LORAFIL, ABAHADN, CORALIC, ALIDNE, HABUCEM

Chapter Thirteen: To Make a Dead Person Walk for Seven Years

13/1. That he Does and Talks Like a Living Person From Sunrise to Noon⁴⁷

R	E	L	B	E	L	A	C
E	R	A	R	I	I	N	I
L	A	L	I	N	A	A	K
B	R	I	L	F	R	P	I
E	I	N	F	I	N	A	K
L	I	A	R	N	B	S	I
A	N	A	P	A	S	U	H
C	I	K	I	K	I	H	I

13/2. From Noon to Sunset⁴⁸

M	E	T	H	I	R	R	A	H
E	N	I	A	S	A	E	N	A
T	I	B	M	A	I	L	I	R
H	O	F	I	B	R	U	A	R
I	U	I	B	R	I	N	S	I
R	O	S	A	E	S	T	A	H
R	I	F	N	A	I	A	U	T
A	S	A	C	H	I	R	T	E
H	A	R	R	I	H	T	E	M

13/3. From Sunset to Midnight⁴⁹

M	A	P	P	A	L	A	H
A	T	R	I	N	I	N	A
P	R	I	R	I	S	I	N
P	I	R	E	A	O	M	A
A	N	I	A	T	N	A	T
L	I	S	O	N	P	E	H
A	N	I	M	A	E	S	A
H	A	N	A	T	H	A	N

Note on 13/3: This was a difficult correction. The above is my best attempt.

⁴⁷ Dehn: RELBELAC, ERARMINI, BALISAAK, BRILURPI, EINFINAK, LIAREBI, ANAPASUH, HIKIRIBI

⁴⁸ Dehn: METHIRRAH, ENIASAENA, BIBMAILIR, HOFIBRUAR, TUIBRINSI, ROSAESTAH, RIFNAIAUF, ASACHIRTE, HARRITHEM

⁴⁹ Dehn: MAPPALAH, ATHRININA, PRINDEIRA, PIREUSON, ANIATKA, LISONPIT, ANIMAESA, HANATHAN

13/4. From Midnight to Sunrise⁵⁰

P	E	G	E	R
E	N	I	A	E
G	I	S	I	G
E	A	I	N	E
R	E	G	E	P

⁵⁰ Dehn: PEGER, ENIAE, GISIG, EAITE, REGEP

Chapter Fourteen: For Invisibility

14/1. First Hour⁵¹

A	L	A	M	A	L	A
L	I	R	A	R	I	L
A	R	O	T	O	R	A
M	A	T	A	T	A	M
A	R	O	T	O	R	A
L	I	R	A	R	I	L
A	L	A	M	A	L	A

14/2. Second Hour⁵²

T	S	A	P	H	A	H
S	I	R	O	I	N	A
A	R	N	T	R	I	H
P	O	T	A	T	O	P
H	I	R	T	N	R	A
A	N	I	O	R	I	S
H	A	H	P	A	S	T

Note on 14/2: The above is my best attempt to correct this square.

14/3. Third Hour⁵³

C	A	S	A	H
A	P	O	D	A
S	O	M	I	S
A	D	I	N	A
H	A	S	A	C

⁵¹ Dehn: ALAMATA, LISAFIL, AROLORA, MATATAM, ARATORA, LISAFIL, ALAMATA

⁵² Dehn: ARAPHALI, SIRONIA, ARNTRAH, BETANOP, HIRNERA, ANIORIS, HAHFAST

⁵³ Dehn: CASALI, APODA, SOMIS, ADINA, HASAC

14/4. Fourth Hour⁵⁴

A	L	A	T	A	H
L	I	S	A	N	A
A	S	O	G	A	T
T	A	G	O	S	A
A	N	A	S	I	L
H	A	T	A	L	A

14/5. Fifth Hour⁵⁵

K	O	D	E	R
O	R	U	S	E
D	U	L	I	D
E	S	I	N	O
R	E	D	O	K

14/6. Sixth Hour⁵⁶

S	I	M	L	A	H
I	R	I	I	S	A
M	I	R	T	I	L
L	I	T	R	I	M
A	S	I	I	R	I
H	A	L	M	I	S

14/7. Seventh Hour⁵⁷

B	A	H	A	D
A	R	I	D	A
H	I	R	I	S
A	D	I	L	A
D	A	S	A	C

⁵⁴ Dehn: ALATAH, LISANA, AROGAT, TAGORA, ANASIL, HATALA

⁵⁵ Dehn: KODER, ORUSE, DULIEL, EFINO, REDAK

⁵⁶ Dehn: SIMLAH, IRIOSA, CHIRTIL, LITRIM, ASCIRI, HALMIS

⁵⁷ Dehn: BAHAD, ERIDA, HIRIS, ADILA, HASAC

14/8. Eighth Hour⁵⁸

A	N	A	N	A	N	A
N	I	C	E	R	O	N
A	C	I	S	I	R	A
N	E	S	I	S	E	N
A	R	I	S	I	C	A
N	O	R	E	C	I	N
A	N	A	N	A	N	A

Note on 14/8: The above is my best attempt to correct this square.

14/9. Ninth Hour⁵⁹

B	E	R	O	M	I	M
E	P	I	L	I	S	I
R	I	S	A	R	I	M
O	L	A	G	I	R	O
M	I	R	I	F	A	R
I	S	I	R	A	D	E
M	I	M	O	R	E	B

14/10. Tenth Hour⁶⁰

A	L	A	M	P	I	S
L	O	N	A	R	S	I
A	N	A	D	A	I	D
M	A	D	A	G	L	O
P	R	A	G	I	A	F
I	S	I	L	A	N	E
S	I	D	O	F	E	R

Note on 14/10: The above is my best attempt to correct this square.

⁵⁸ Dehn: ANANANA, NICERON, ACIRDIRA, MEFISEM, AFISUTA, NORECNI, ANANANA

⁵⁹ Dehn: BEROMIM, EPILISI, RISARDIRP, OLAGIRE, MIRIFAS, ISIRADE, MEMOREB

⁶⁰ Dehn: ALAMPIS, LONARSI, ANADOAD, MADAILO, PRAEGIAT, ISILANE, SIDOFER

14/11. Eleventh Hour⁶¹

T	A	M	A	N
A	P	A	F	E
M	A	B	E	D
A	F	E	D	E
N	E	D	E	K

14/12. Twelfth Hour⁶²

T	A	L	A	L
A	P	O	K	A
L	O	B	O	L
A	K	O	P	A
L	A	L	A	T

61 Dehn: TAMARE, APAFE, MABED, AFEDE, NEDAK

62 Dehn: TALAL, APOKA, LOBOL, AKORA, LALAT

Chapter Fifteen: That the Spirits Bring All Sorts of Food and Drink

15/1. Wine⁶³

I	A	I	I	N
A	R	N	A	I
I	N	O	K	I
I	A	K	L	A
N	I	I	A	I

Note on 15/1: Mathers' note was helpful here. This square was mis-labeled as “Bread”, but the Hebrew word Yayin means “wine.” (See square 3.)

15/2. Meat⁶⁴

B	A	S	A	R
A	R	O	N	A
S	O	I	O	S
A	N	O	R	A
R	A	S	A	B

15/3. Bread

L	E	C	H	E	M
E	N	R	I	S	E
C	R	O	B	I	H
H	I	B	O	R	C
E	S	I	R	N	E
M	E	H	C	E	L

Note on 15/1: Mathers' note was helpful here. This square was mis-labeled as “Wine”, but the Hebrew word Lechem means “bread.” (See square 1.)

⁶³ Dehn: IAYN, ARNAI, INOKI, IAKLA, NYIAI

⁶⁴ Dehn: BASAR, ARONO, SOIOS, ANORA, RASAB

15/4. Fish⁶⁵

D	A	G	A	D
A	R	O	K	A
G	O	M	O	G
A	K	O	R	A
D	A	G	A	D

15/5. Cheese⁶⁶

G	E	B	H	I	N	A	H
E	R	A	I	N	I	S	A
B	A	R	D	I	T	I	N
H	I	D	O	S	I	N	I
I	N	I	S	O	D	I	H
N	I	T	I	D	R	A	B
A	S	I	N	I	A	R	E
H	A	N	I	H	B	E	G

Note on 15/5: The above is my best attempt to correct this square.

⁶⁵ Dehn: DAGAD, AROKA, GAMAG, AZORA, DAGAD

⁶⁶ Dehn: GEBHINA, ERAINISA, BARBITIN, HIDOPIRINI, INSODIH, NIDIDOAB, ASINARE, HAINHBEG

Chapter Sixteen: To Recover Treasures

16/1. Jewellery⁶⁷

T	I	P	H	A	R	A	H
I	N	R	A	L	I	S	A
P	R	E	R	U	S	I	R
H	A	R	O	S	U	L	A
A	L	U	S	O	R	A	H
R	I	S	U	R	E	R	P
A	S	I	L	A	R	N	I
H	A	R	A	H	P	I	T

16/2. Silver⁶⁸

C	E	S	E	P
E	L	A	T	E
S	A	R	I	S
E	T	I	K	E
P	E	S	E	C

Note on 16/2: Mathers' note was helpful here.

This square was mis-labeled as “Gold”, but the Hebrew word Keceph means “silver.”

16/3. Necklaces⁶⁹

K	A	N	A
A	L	I	G
N	I	L	I
A	G	I	S

Note on 16/3: This square appears to have been upside down.

⁶⁷ Dehn: TIPHARAH, INRALISA, PRERUSIR, HAROSOB, ALUSORAH, RISUREP, AFILARNI, HARAPIT

⁶⁸ Dehn: CESEP, ELATE, SARIS, ETIKE, PESIE

⁶⁹ Dehn: AGIS, NILI, ALIG, KANA

16/4. Jewels⁷⁰

E	B	E	N	I	E	K	A	R	A	H
B	A	L	I	O	L	A	R	E	I	A
E	L	A	A	L	O	B	B	A	I	R
N	I	A	P	I	N	E	L	N	U	A
I	O	L	I	R	I	N	I	O	E	K
E	L	O	N	I	M	I	N	O	L	E
K	A	B	E	N	I	N	A	L	O	I
A	R	B	L	I	N	A	R	Y	U	N
R	E	A	N	O	O	L	Y	A	B	E
A	I	I	U	E	L	O	U	B	M	B
H	A	R	A	K	E	I	N	E	B	E

Note on 16/4: The above square was very confusing. I have done my best to correct it.

16/5. Treasures in General⁷¹

S	E	G	I	L	A	H
E	R	A	L	I	P	A
G	A	R	E	N	I	L
I	L	E	M	E	L	I
L	I	N	E	R	A	G
A	P	I	L	A	R	E
H	A	L	I	G	E	S

16/6. Treasures in General⁷²

N	E	C	O	T
E	R	A	T	O
C	A	L	A	C
O	T	A	R	E
T	O	C	E	N

⁷⁰ Dehn: EBEINEKARAH, BALIOLAREIA, BAAALOBBAIR, NIRPINEALANU, JEIARINIONEK, ELONIMINOLE, RABEMINALOI, ANALUNARYU, RIGNIOLAABE, ARIROLOEIMB, HARAKEINEBE

⁷¹ Dehn: SEGILAH, ERALIPA, GARENIL, ILEMEBI, INIERAG, APILARE, HALIGES

⁷² Dehn: NECOT, EROTO, CALAC, OTARE, TOCEN

16/7. Treasures in General⁷³

C	O	S	E	N
O	L	A	G	E
S	A	P	A	S
E	G	A	L	O
N	E	S	O	C

16/8. Treasures in General⁷⁴

O	T	S	A	R
T	O	E	R	A
S	E	M	E	S
A	R	E	O	T
R	A	S	T	O

16/9. Treasures in General⁷⁵

G	E	N	A	T	I	S	I	M
E	R	O	S	I	M	U	T	I
N	O	N	A	T	A	R	A	S
A	S	A	M	I	N	A	R	I
T	I	T	I	T	I	T	I	T
I	M	A	N	I	R	O	G	A
S	U	R	A	T	O	T	I	N
I	T	A	R	I	G	I	S	E
M	I	S	I	T	A	N	E	G

Note on 16/9: This square was extremely damaged. I saw only slight hints that- perhaps!- the square was intended as a standard Acrostic with a palindrome central cross. However, it could also have been intended as a straightforward Double Acrostic. In the latter case, the square can not be corrected due to missing letters in the German original. Thus I have opted for the above correction.

⁷³ Dehn: COSENS, OLAGE, SAPAS, EGALO, NESOE

⁷⁴ Dehn: OTFAR, TOERA, SEMES, ARCOT, ROISTO

⁷⁵ Dehn: GENATISIM, EROSIMUTI, MINATARAN, ATAMUNARI, TAGITISMI, INOOEROGU, SANAMATIA, HASIOPEs, MARANTA

16/10. Riches in General

H	A	M	O	N	O	M	A	H
A	R	U	S	O	M	A	G	A
M	U	T	I	R	A	D	A	M
O	S	I	L	A	G	A	M	O
N	O	R	A	C	A	R	O	N
O	M	A	G	A	L	I	S	O
M	A	D	A	R	I	T	U	M
A	G	A	M	O	S	U	R	A
H	A	M	O	N	O	M	A	H

16/11. Coins

K	E	R	M	A
E	L	E	I	M
R	E	G	E	R
M	I	E	L	E
A	M	R	E	K

16/12. Treasure in General⁷⁶

M	A	H	A	M	O	R	A	H
A	R	I	N	E	P	I	L	A
H	I	T	A	G	I	K	I	R
A	N	A	B	A	R	I	P	O
M	E	G	A	L	A	G	E	M
O	P	I	R	A	B	A	N	A
R	I	K	I	G	A	T	I	H
A	L	I	P	E	N	I	R	A
H	A	R	O	M	A	H	A	M

⁷⁶ Dehn: MAHAMORAH, ARINEPILA, HITAGEKOR, ANABARIMO, MEGALOGIM, OPOROGENA, RIKIGETOH, ALIPENIRA, HAROMAHAM

16/13. Treasure in General⁷⁷

B	I	K	E	L	O	N
I	R	O	L	A	T	O
K	O	R	A	T	A	L
E	L	A	M	A	L	E
L	A	T	A	R	O	K
O	T	A	L	O	R	I
N	O	L	E	K	I	B

16/14. Especially Gold⁷⁸

N	E	K	A	S	I	M
E	R	A	R	I	S	I
K	A	I	G	I	O	S
A	R	G	E	N	T	A
S	I	I	N	T	A	K
I	S	O	T	A	T	E
M	I	S	A	K	E	N

16/15. Money⁷⁹

K	O	N	E	H
O	R	I	G	E
N	I	M	I	N
E	G	I	R	O
H	E	N	O	K

Note on 16/15: This square was mis-labeled as “Especially Gold”, but the Hebrew word Qanah (QNH) means “to get, acquire, buy.” (See square 17.)

⁷⁷ Dehn: BIKELON, IROLATO, KORAMAK, ELAMATE, LATAROK, NOSEKIB, OTALORI

⁷⁸ Dehn: NEKASIM, ERARISI, KAIGIOS, ARGENTA, SYNTAK, ISOTATE, MISAKEN

⁷⁹ Dehn: KONECH, ORIGE, NIMIN, EGIRO, HERAG

16/16. Treasure in General⁸⁰

C	A	H	I	L
A	R	I	F	I
H	I	R	I	H
I	F	I	R	A
L	I	H	A	C

16/17. Especially Gold

S	E	G	O	R
E	R	O	T	O
G	O	L	O	G
O	T	O	R	E
R	O	G	E	S

Note on 16/17: This square was mis-labeled as “Money”, but the Hebrew word Segor (SGOR) means “fine gold.”
(See square 15.)

16/18. Money⁸¹

B	E	T	I	S	E	R
E	L	O	R	A	G	E
T	O	T	O	N	I	S
I	R	O	M	E	N	I
S	A	N	E	L	I	T
E	G	I	N	I	S	E
R	E	S	I	T	E	B

16/19. Jewels

T	I	M	I	N	O	S
I	G	A	L	E	P	O
M	A	R	O	M	E	N
I	L	O	S	O	L	I
N	E	M	O	R	A	M
O	P	E	L	A	G	I
S	O	N	I	M	I	T

⁸⁰ Dehn: CAHIT, ARIFI, HIRIH, IFIRA, LIHAC

⁸¹ Dehn: BELTIFER, ELORAGE, TOTONIS, IROMENI, SANELIT, EGINISI, RESITEB

16/20. Necklaces

R	A	B	I	H	I	D
A	R	O	P	A	T	I
B	O	R	O	M	A	H
I	P	O	L	O	P	I
H	A	M	O	R	O	B
I	T	A	P	O	R	A
D	I	H	I	B	A	R

Chapter Seventeen: Traveling in the Air

17/1. On a Ship⁸²

B	A	S	H	E	F	I	N	A
A	G	I	A	M	I	R	O	N
S	I	L	M	I	S	A	R	I
H	A	M	O	F	U	S	I	F
E	M	I	F	A	F	I	M	E
F	I	S	U	F	O	M	A	H
I	R	A	S	I	M	L	I	S
N	O	R	I	M	A	I	G	A
A	N	I	F	E	H	S	A	B

17/2. On a Cloak

N	A	T	S	A
A	R	O	I	S
T	O	L	O	T
S	I	O	R	A
A	S	T	A	N

17/3. On a Cloud⁸³

C	A	P	P	A	I	M
A	R	O	A	M	R	I
P	O	I	R	I	A	K
P	A	R	A	S	H	A
A	M	I	S	I	A	L
I	R	A	H	A	L	A
M	I	K	A	L	A	C

⁸² Dehn: BASHEFINA, AGIAMIRON, SILMISARI, HAMOFUSAT, EMIFATISE, SISELARIH, IRASIMLIS, NORIMAGIA, ANIFEHSAB

⁸³ Dehn: CAPPAIM, AROAMRI, PLIORAK, PARASHA, ASIFIAL, IRAHALA, MIKALAC

17/4. On a Cloud

A	N	A	N
N	A	S	A
A	S	A	N
N	A	N	A

17/5. On a Stick⁸⁴

C	I	L	I	C	E	T
I	S	A	R	A	G	E
L	A	R	M	I	L	C
I	R	M	I	N	O	I
C	A	I	N	G	A	L
E	G	L	O	A	P	I
T	E	C	I	L	I	C

17/6. On a Wagon⁸⁵

A	G	A	L	A	K
G	I	D	O	K	A
A	D	I	M	A	L
L	O	M	I	O	L
A	K	A	O	M	A
K	A	L	L	A	H

⁸⁴ Dehn: CILICET, ISARAGE, LARMILE, IRMINORI, CAINGAL, EGLOAPI, TECILU

⁸⁵ Dehn: AGALAK, GIDOKA, ADIMAL, LOMIOL, AKAOMA, KAILAH

Chapter Eighteen: Healing Sicknesses

18/1. Leprosy

T	S	A	R	A	A	H
S	I	R	A	P	L	A
A	R	A	M	S	O	H
R	A	M	I	U	S	A
A	P	S	U	P	I	H
A	L	O	S	I	T	A
H	A	H	A	H	A	H

18/2. Leprosy⁸⁶

M	E	T	S	O	R	A	H
E	L	M	I	N	I	M	A
T	M	A	R	T	M	A	R
S	I	R	G	I	L	I	O
O	N	T	I	P	I	A	S
R	I	M	L	I	A	N	T
A	M	A	I	A	N	T	E
H	A	R	O	S	T	E	M

18/3. Pimples and Ulcers

B	U	A	H
U	R	N	A
A	N	R	U
H	A	U	B

18/4. Plague

D	E	B	H	E	R
E	R	A	O	S	E
B	A	R	I	O	H
H	O	I	R	A	B
E	S	O	A	R	E
R	E	H	B	E	D

86 Dehn: METSORAH, ELMINIMA, TARTAR, SIRGILI, ONPIAS, RIMLIANT, AGAIARTE, HARSEM

18/5. Stroke

S	I	T	U	K
I	R	A	P	E
T	A	R	A	H
U	P	A	L	A
K	E	H	A	H

18/6. Fever

K	A	D	A	K	A	D
A	R	A	K	A	D	A
D	A	R	E	M	A	K
A	K	E	S	E	K	A
K	A	M	E	R	A	D
A	D	A	K	A	R	A
D	A	K	A	D	A	K

18/7. Uterine Diseases⁸⁷

R	E	C	H	E	M
E	R	H	A	S	E
C	H	A	I	A	H
H	A	I	A	H	C
E	S	A	H	R	E
M	E	H	C	E	R

18/8. Uterine Diseases⁸⁸

B	E	T	E	N
E	M	E	R	E
T	E	N	E	T
E	R	E	M	E
N	E	T	E	B

Note on 18/8: I found the Hebrew word Beten (BTN) means “womb.”

⁸⁷ Dehn: RECHEM, ERSASE, EHARAH, HAIAHE, ESAHRE, MEHCER

⁸⁸ Dehn: BELEM, EMERE, TENER, EREME, MELEB

18/9. Dizziness

R	O	K	E	A
O	G	I	R	E
K	I	L	I	K
E	R	I	G	O
A	E	K	O	R

18/10. Intestinal Colic

R	O	G	A	M	O	S
O	R	I	K	A	M	O
G	I	B	O	R	A	M
A	K	O	R	O	K	A
M	A	R	O	B	I	G
O	M	A	K	I	R	O
S	O	M	A	G	O	R

18/11. Wounds⁸⁹

H	A	B	B	I	R
A	M	A	O	S	I
B	A	R	A	O	B
B	O	A	R	A	B
I	S	O	A	M	A
R	I	B	B	A	H

Note on 18/11: I found the Hebrew word Chabburah (ChBBURH) means “bruise, wound, blow.”

⁸⁹ Dehn: HAPPIR, AMAOSI, PARAOP, POARAP, ISOAMA, RIPPAH

Chapter Nineteen: To Achieve All Sorts of Friendships

19/1. With a Bride

C	A	L	L	A	H
A	R	I	O	T	A
L	O	R	E	I	L
L	A	M	I	E	L
A	G	N	I	P	A
H	A	L	L	A	C

19/2. With a Bridegroom

C	A	T	A	N
A	R	I	S	A
T	I	N	A	K
A	S	A	R	A
N	A	K	A	C

19/3. Courting

R	A	I	A	H
A	R	G	R	A
I	G	I	G	I
A	R	G	R	A
H	A	I	A	R

19/4. From a Particular Young Girl

D	O	D	I	M
O	B	A	L	A
D	A	R	A	C
I	L	A	P	A
M	A	C	A	R

19/5. From a Particular Judge⁹⁰

S	I	C	O	F	E	L
I	P	E	R	I	G	E
C	E	M	A	L	I	F
O	R	A	M	A	R	O
F	I	L	A	M	E	C
E	G	I	R	E	P	I
L	E	F	O	C	I	S

19/6. From a Widow⁹¹

A	L	M	A	N	A	H
L	I	A	H	E	R	A
M	A	R	E	G	E	N
A	H	E	B	E	H	A
N	E	G	E	R	A	M
A	R	E	H	A	I	L
H	A	N	A	M	L	A

19/7. From a Married Woman⁹²

S	I	Z	I	G	O	S
I	P	O	R	U	S	O
Z	O	L	A	F	E	G
I	R	A	G	A	M	I
G	U	F	A	P	E	Z
O	S	E	M	E	S	I
S	O	G	I	Z	I	S

⁹⁰ Dehn: SICAFEL, IPERIGE, CEMALIF, ORAMARB, FILAMEC, EGIREPI, IEFOCIS

⁹¹ Dehn: ALMANAH, LIAHERA, MAREGEN, AHEBEHA, NIGERAM, AREHAIL, HANAMLA

⁹² Dehn: SIZIGOS, IPORUSO, ZOLAFEG, IRAGOMI, TURAPEZ, OZETNESR, SAGIZIS

19/8. From an Engaged Woman⁹³

I	A	L	D	A	H
A	G	A	R	M	A
L	A	G	I	R	F
D	R	I	S	D	E
A	M	R	D	R	O
H	A	F	E	O	M

93 Dehn: IALDACH, AGARMAH, LOGARIF, DRISE, AIRDRO, HAFEOM

19/9. From a Particular Youth

E	L	E	M
L	A	R	E
E	R	A	L
M	E	L	E

19/10. From a Particular Prince⁹⁴

N	A	G	I	D
A	K	O	R	I
G	O	L	O	G
I	R	O	K	A
D	I	G	A	N

Note on 19/10: I found the Hebrew word Nagid (NGYD) means “prince, leader, ruler, captain.”

19/11. For Peace in General

S	A	L	O	M
A	R	E	P	O
L	E	M	E	L
O	P	E	R	A
M	O	L	A	S

Note on 19/11: Note the similarity of this square to the famous SATOR square.

19/12. For Friendship in General

A	H	U	B
H	A	G	E
U	G	I	E
B	E	E	Z

⁹⁴ Dehn: MAGID, AKORI, GOLOG, IROKA, DIGAM

19/13. For the Love of a Particular Virgin

B	E	T	U	L	A	H
E	R	I	D	O	N	A
T	I	N	A	S	O	L
U	D	A	M	A	D	U
L	O	S	A	N	I	T
A	N	O	D	I	R	E
H	A	L	U	T	E	B

Note on 19/13: Mathers' note was helpful here. This square was mis-labeled as “With a Famous Man”, but the Hebrew word Bethulah (BThULH) means “virgin.” (See square 17.)

19/14. With a Woman⁹⁵

I	E	D	I	D	A	T
E	R	I	D	O	N	A
D	I	L	O	G	A	H
I	D	O	L	A	C	I
D	O	G	A	R	E	B
A	N	A	C	E	R	A
T	A	H	I	B	A	T

19/15. To be Loved by a Priest⁹⁶

S	A	Q	A	L
A	P	A	R	A
Q	A	L	A	Q
A	R	A	P	A
L	A	Q	A	S

Note on 19/15: Mathers' note was helpful here. He found that the Hebrew word Sakal (SKL) means “a wise person.”

⁹⁵ Dehn: IEDIDAKT, ERIDONA, DILOGAH, IDOLAIB, DOGAREA, ANACERA, HATIBAT

⁹⁶ Dehn: SAGAL, APARA, GALAG, ARAPA, LAGAS

19/16. For the Love of a Lord⁹⁷

G	E	B	H	I	R
E	R	A	I	S	A
B	A	G	O	L	I
H	I	O	L	I	A
I	S	L	I	A	H
R	A	I	A	H	A

19/17. With a Famous Man

S	A	R	A	H
A	K	E	R	A
R	E	M	E	R
A	R	E	K	A
H	A	R	A	S

Note on 19/17: Mathers' note was helpful here. This square was mis-labeled as “For the Love of a Particular Virgin”, but the Hebrew word Sarah (ShRH) means “to have power.” (See square 13.)

19/18. For a Particular Bridegroom⁹⁸

C	A	T	A	N
A	R	I	S	A
T	I	N	A	K
A	S	A	R	E
N	A	K	E	L

19/19. To be Wanted and Attractive⁹⁹

T	A	A	F	A	H
A	U	R	E	T	A
A	R	O	N	I	Z
F	E	N	A	C	A
A	T	I	C	R	O
H	A	Z	A	O	B

Note on 19/19: The above is my best attempt to correct this square.

⁹⁷ Dehn: GEBHIR, ERASIA, BAGOLI, HIOLIA, ISLIAH, RAIHAH

⁹⁸ Dehn: CATAN, ARIFA, TINAK, ASARE, NAKEL

⁹⁹ Dehn: TAAFAH, AURETA, ARONIZ, SENACA, ALIORO, THAMEB

19/20. For Adultery in General¹⁰⁰

E	F	E	H	A
F	R	A	I	L
E	A	M	A	G
H	I	A	M	A
A	L	G	A	S

¹⁰⁰Dehn: ESEHA, FROIL, CAMAG, THIAMA, ALGAS

Chapter Twenty: For All Types of Animosity

20/1. To Start Fights and Battles¹⁰¹

K	A	N	N	A
A	G	A	I	N
N	A	T	A	N
N	I	A	G	A
A	N	N	A	K

20/2. To Shoot Accurately- in General

S	E	L	A	K
E	R	A	I	A
L	A	M	A	L
A	I	A	R	E
K	A	L	E	S

20/3. To Commence Quarrels in General

A	T	L	I	T	I	S
T	R	O	M	A	L	I
L	O	G	O	S	A	T
I	M	O	R	O	M	I
T	A	S	O	G	O	L
I	L	A	M	O	R	T
S	I	T	I	L	T	A

Note on 20/3: Mathers' note was helpful here. This square was mis-labeled as “For Wrestling in General”, but the Greek word Atletos means “insufferable.” (See square 4.)

¹⁰¹Dehn: RANNA, AGAIN, NATAN, NIAGA, ANNAK

20/4. For Wrestling in General¹⁰²

A	T	S	A	M	A	H
T	I	O	K	A	M	A
S	O	R	A	G	A	M
A	K	A	H	A	K	A
M	A	G	A	R	O	S
A	M	A	K	O	I	T
H	A	M	A	S	T	A

Note on 20/4: Mathers' note was helpful here. This square was mis-labeled as “To Commence Quarrels in General”, but the Hebrew word Atsam means “to make strong.” (See square 3.)

20/5. To Quieten the Gossip¹⁰³

Z	O	G	E	O
O	S	O	N	E
G	O	L	O	G
E	N	O	S	O
O	E	G	O	Z

20/6. To Make Enmity¹⁰⁴

E	B	I	H	A	H
B	E	R	A	M	A
I	R	U	P	A	R
H	A	P	N	A	T
A	M	A	A	S	I
H	A	R	T	I	S

¹⁰²Dehn: ATSAMAH, TIOKAMA, SORAGAM, AKAHAGA, MAGAROS, AMAKOIT, HAMASTA

¹⁰³ Dehn: ZOGEO, OSONE, GOLOG, ENOFO, OEGOR

¹⁰⁴ Dehn: EBIHAH, BERAMA, IRUPAR, HARNAT, AMAOSI, HANTIS

20/7. To Make Enmity¹⁰⁵

S	I	N	A	H
I	R	A	R	A
N	A	M	I	M
A	R	I	R	A
H	A	M	A	K

Note on 20/7: The above is my best attempt to correct this square. (The author of the French manuscript made a similar attempt. See Mathers' version.) The Hebrew word Sinah (ShNAH) means “hatred.”

20/8. To Make Enmity¹⁰⁶

S	A	T	A	N
A	M	E	N	A
T	E	D	E	T
A	N	E	M	A
N	A	T	A	S

20/9. Against Gossip¹⁰⁷

L	O	F	I	T	O	S
O	R	A	K	I	R	O
F	A	R	O	P	I	T
I	K	O	N	O	K	I
T	I	P	O	R	A	F
O	R	I	K	A	R	O
S	O	T	I	F	O	L

105 Dehn: SIMAB, IRARA, NUMIS, HAMAK, ARIRE

106Dehn: SATAN, AMENA, TEDER, ANEMA, NATAS

107Dehn: LOSITOS, ORAKIRO, FARAPIT, IKONOKI, FIPORAT, OSIKARO, SOTIFAL

20/10. To Commence War in General¹⁰⁸

M	I	L	L	A	M	A
I	R	U	E	N	E	D
L	U	A	M	A	I	S
L	E	M	A	L	O	E
A	N	A	L	A	E	R
M	E	I	O	E	R	U
A	D	S	E	R	U	M

20/11. To Make Enmity¹⁰⁹

M	I	G	A	B	A	H
I	R	O	D	I	S	A
G	O	N	I	M	A	B
A	D	I	S	A	K	A
B	I	M	A	N	O	G
A	S	A	K	O	L	I
H	A	B	A	G	I	M

20/12. To Make Enmity

G	I	B	O	R
I	S	E	R	E
B	E	L	E	K
O	R	E	A	K
R	E	K	K	I

20/13. To Make a Fighter Unlucky

M	A	K	I	M	O	S
A	D	I	R	A	T	E
K	I	L	O	T	E	P
I	R	O	M	E	N	A
M	A	T	E	T	O	L
O	T	E	N	O	R	A
S	E	P	A	L	A	H

¹⁰⁸Dehn: MILLAMA, IRUENID, LIAMAI, KEMALOE, ANALAEN, METOERI, ADSERUM

¹⁰⁹Dehn: MIGABAH, ERODISA, GONIMAB, ADISOKA, BIGANOG, SAKOLI, HABAGIM

20/14. To Make Differences Between Man and Wife¹¹⁰

G	E	B	H	I	R	A	H
E	K	L	O	A	I	R	A
B	U	A	L	G	A	A	R
H		I	S	O	P		I
I	A	G	O	R	I	A	H
R	U	I	F	I	L	I	B
A	S	U	I	T	A	M	E
H	A	R	I	H	B	E	G

Note on 20/14: This square appears to be a Double Acrostic with a Frame. I have corrected the Frame, but I can not guess at the rest of the square, or its two missing letters. I see no hint that this square should be a regular Acrostic or a 'Perfect' Double Acrostic. This appears to be the only irreparable square in the entire book.

20/15. Cause Vengeance¹¹¹

N	E	K	A	M	A	H
E	P	A	R	A	G	A
K	A	S	O	P	I	N
A	R	O	L	A	N	I
M	A	P	A	L	O	S
A	G	I	N	O	S	E
H	A	N	I	S	E	B

20/16. To Make Discord and Hate Between Two Friends¹¹²

A	P	I	N	I	S	A
P	I	R	O	T	I	S
I	R	A	M	I	T	I
N	O	M	I	M	O	N
I	T	I	M	A	R	I
S	I	T	O	R	I	P
A	S	I	N	I	P	A

Note on 20/16: The above square was incredibly damaged. The above is my best attempt to correct it.

¹¹⁰Dehn: GEBHIRA, EKLOAIRA, BUALGAAR, HISOPI, FAGORIAH, RUIFILIB, ASUITAME, HARIBEG

¹¹¹ Dehn: NEKAMAH, EPARAGA, HASOPIN, AROLANI, MAPOLAS, AGINOSE, HANISEB

¹¹² Dehn: IRAMIDE, NOMINON, HIMARI, SITORIP, ASINIPA

20/17. To Stir Up Vengeance¹¹³

N	A	K	A	M
A	R	O	T	A
K	O	B	A	D
A	T	A	R	O
M	A	D	O	N

Note on 20/17: This square was mis-labeled as “To Make Enmity”, but the Hebrew word Naqam (NQM) means “Vengeance.” (See square 19.)

20/18. To Make Enmity¹¹⁴

O	H	I	E	B
H	I	A	R	E
I	A	M	A	I
E	R	A	I	H
B	E	I	H	O

20/19. To Make Enmity

K	E	L	I	M
E	G	I	S	A
L	I	R	O	K
I	S	O	G	A
M	A	K	A	N

Note on 20/19: This square was mis-labeled as “To Stir Up Vengeance”, but the Hebrew word Kelimmah (KLMMH) means “disgrace, reproach, shame, insult.” (See square 17.)

113 Dehn: NAKAM, AROTA, KOBAD, ADARO, MADON

114 Dehn: OHIEB, HIARE, IAMAI, ERACH, BEIHO

20/20. To Stir Up a Fight¹¹⁵

K	E	R	A	B	A	H
E	M	I	R	U	T	A
R	I	S	O	T	U	B
A	R	O	G	O	R	A
B	U	T	O	S	I	R
A	T	U	R	I	M	E
H	A	B	A	R	E	K

115 Dehn: KERABAH, EMIRUTA, RISOTAB, AROGORA, HOLOSIR, ATURIME, HABAREK

Chapter Twenty-One: To Take on Different Appearances

21/1. Into an Old Man¹¹⁶

Z	A	K	E	N
A	C	O	G	I
K	O	L	E	M
E	G	E	R	A
N	I	M	A	S

Note on 21/1: The OT Hebrew word for “old man” is Zaqen (ZQN).

21/2. Into an Old Woman¹¹⁷

D	I	S	E	K	E	N	A	H
I	P	O	S	I	M	E	N	A
S	O	R	A	L	I	T	E	N
E	S	A	M	I	L	I	M	E
K	I	L	I	G	I	L	I	K
E	M	I	L	I	M	A	S	E
N	E	T	I	L	A	R	O	S
A	N	E	M	I	S	O	P	I
H	A	N	E	K	E	S	I	D

21/3. Into a Youngster

B	A	C	U	R
A	G	O	L	U
C	O	R	O	L
U	L	O	G	A
R	U	C	A	B

¹¹⁶ Dehn: ZAKEM, ACOGI, KOLEM, EGARA, MINAS

¹¹⁷ Dehn: DISEKENAH, IPOFIMENA, SORALILEN, ESAMILIME, GILIGILIK, EMILIMASE, NETILAROS, ANEMISOPI, HANEKESOL

21/4. Into a Young Girl¹¹⁸

I	A	L	I	D	A	H
A	R	I	P	A	S	A
L	I	G	O	Z	U	N
I	P	O	G	O	N	U
D	A	Z	O	L	I	M
A	S	U	N	I	R	E
H	A	N	U	M	E	T

Note on 21/4: This square was easy enough to correct, except for a single missing letter. The "R" in ASUNIRE is purely speculation on my part, chosen only for symmetry in the square.

21/5. Into a Boy¹¹⁹

I	O	N	E	C
O	R	A	L	E
N	A	G	A	N
E	L	A	R	O
C	E	N	O	I

21/6. Into a Man with a Beard¹²⁰

D	I	S	A	K	A	N
I	R	O	G	U	L	I
S	O	L	I	G	U	M
A	G	I	L	A	S	U
K	U	G	A	R	O	A
A	L	U	S	O	A	P
N	I	M	U	A	P	A

118 Dehn: IALIDAH, ARIPASA, LIGOZUN, IPOGANU, DOZOLIM, HANUMET

119 Dehn: IONEC, ORALE, NAGAN, ELAIO, KENOI

120 Dehn: DISAKAN, IROGULI, SOLIGUM, AGILASU, KUGAROA, ALUSOAP, NIMIAPA

Chapter Twenty-Two: To Cause Sickesses

22/1. Children¹²¹

G	E	L	A	D	I	M
E	R	A	L	A	G	I
L	A	M	O	R	U	K
A	L	O	S	O	L	A
D	A	R	O	M	I	N
I	G	U	L	I	S	A
M	I	K	A	N	A	H

Note on 22/1: The above is my best attempt to correct this square.

The "H" in the lower-right corner is entirely speculation on my part. Also note this square may be mis-labeled. The OT

Hebrew word Geled means "human skin" (Geledim would be the plural)

Thus this square could be intended for causing skin diseases.

22/2. Farm Animals¹²²

B	E	H	E	M	O	T
E	R	A	R	I	S	A
H	A	I	G	O	E	M
E	R	G	O	S	I	A
M	I	O	S	A	C	H
O	S	E	I	C	R	A
T	A	M	A	H	A	L

22/3. On the Liver¹²³

C	A	B	E	D
A	Z	O	T	E
B	O	R	O	B
E	T	O	Z	A
D	E	B	A	C

121 Dehn: GELADIM, ERALAGI, LAMORUK, OLASULA, DAMORIN, IGULISA, MIKANA

122 Dehn: BEHEMOT, ERARISA, HAIGOEM, ERGOSIA, MOISACH, OSEIARA, TANAHAL

123 Dehn: CABED, AZOTE, BOROB, ETZOA, DEBAK

22/4. On the Sex Organs

M	E	B	U	S	I	M
E	R	A	G	A	L	I
B	A	R	O	N	A	S
U	G	O	G	O	G	U
S	A	N	O	R	A	B
I	L	A	G	A	R	E
M	I	S	U	B	E	M

22/5. On the Heart

L	E	B	H	A	H
E	R	O	A	S	A
B	O	K	O	A	H
H	A	O	K	O	B
A	S	A	O	R	E
H	A	H	B	E	L

22/6. On the Neck

G	A	R	A	G	A	R
A	R	I	M	A	S	A
R	I	L	O	P	A	G
A	M	O	Z	O	M	A
G	A	P	O	L	I	R
A	S	A	M	I	R	A
R	A	G	A	R	A	G

Chapter Twenty-Three: To Collapse Walls and Houses

23/1. To Collapse a House¹²⁴

R	A	U	E	F
A	R	G	A	R
U	G	I	R	P
E	A	R	L	I
F	R	P	I	L

Note on 23/1: According to the original German, the principle word here might be RAUEH or RAUES. If the former, it could be the Hebrew word Ruk (RUQ), meaning "to make empty." The latter choice makes little sense, unless the "S" is a misprint for "F" (common in these squares), giving us RAUEF, possibly from the Hebrew word Ruph (RUPh), meaning "to shake, rock, tremble." I have chosen the latter as the more likely choice.

As a side note, the French author supposed that RAUEH should be NAUEH, which Mathers suggests is from the Hebrew word Naveh (NUH), meaning "habitation."

23/2. Walls¹²⁵

C	O	M	A	H	O	N
O	S	A	R	I	N	O
M	A	E	G	R	A	L
A	R	G	I	L	I	T
H	I	R	L	A	E	P
O	N	A	I	E	R	I
N	O	L	T	P	I	H

23/3. Lift Off Roofs¹²⁶

G	A	G	A	G
A	S	O	L	A
G	O	M	O	G
A	L	O	S	A
G	A	G	A	G

124 Dehn: RAUEH, ARGAR, UGIRP, EARLI, SIPIL

125 Dehn: COMAHON, OSARINO, NAEGRAL, ARGILIT, TIRLAEP, ONAVERI, NOLIPIH

126 Dehn: GAGAG, ASOLA, HOMOG, ALOSA, GAGAG

23/4. Whole Buildings¹²⁷

B	I	N	I	A	N
I	I	N	A	S	I
N	N	I	R	A	H
I	A	R	C	A	R
A	S	A	A	T	E
N	I	H	C	E	M

Note on 23/4: The above is my best attempt to correct this square.

¹²⁷ Dehn: BINIAN, NINASI, NUIRAH, IARCAR, AFOATE, NIHCEM

Chapter Twenty-Four: For the Return of Things

24/1. Jewels

K	I	K	A	L	I	S
I	R	I	N	E	G	I
K	I	N	I	M	E	L
A	N	I	D	I	N	A
L	E	M	I	N	I	K
I	G	E	N	I	R	I
S	I	L	A	K	I	K

24/2. Money¹²⁸

G	E	N	E	B	A	K
E	R	I	K	O	N	A
N	I	R	O	F	E	H
E	K	O	R	O	K	A
B	O	F	O	R	A	B
A	N	E	K	A	S	A
K	A	H	A	B	A	R

24/3. Everything

M	O	R	E	H
O	L	O	G	E
R	O	F	O	R
E	G	O	L	O
H	E	R	O	M

24/4. Everything¹²⁹

F	O	N	E	F
O	R	A	T	E
N	A	G	A	N
E	T	A	R	O
F	E	N	O	F

128 Dehn: GENEBAK, ERIKONA, NIROFEH, EKOROKA, BOFORAB, ANAKASA, KALABAR

129 Dehn: FONEF, ORATE, NAGAN, ETORO, FENOF

24/5. Everything (Livestock?)

T	A	L	A	H
A	N	I	M	A
L	I	G	I	L
A	M	I	N	A
H	A	L	A	T

Note on 24/5: The French author indicates this square was for stolen or lost livestock. Probably based on the Hebrew word Telah (TLH), meaning "lamb." I also find Talah (ThLH), meaning "to hang, to be hanged", though I suspect this is less likely.

24/6. Everything

G	E	D	E	S	E	L	A	N
E	R	O	M	E	N	I	S	O
D	O	R	A	C	U	D	O	M
E	M	A	G	A	G	A	L	A
S	E	C	A	B	I	H	A	H
E	N	U	G	I	R	I	G	A
L	I	D	A	H	I	S	I	M
A	S	O	L	A	G	I	T	O
N	O	M	A	H	A	M	O	N

Chapter Twenty-Five: To Stay and Move Around Under Water

25/1.

M	A	I	A	M
A	R	K	O	A
I	K	I	K	I
A	O	K	R	A
M	A	I	A	M

25/2.¹³⁰

N	A	H	A	R	I	A	M	A
A	L	O	G	O	M	C	I	M
H	O	H	A	M	I	R	C	A
A	G	A	L	U	P	I	M	I
R	O	M	U	S	U	M	O	R
I	M	I	P	U	L	A	G	A
A	C	R	I	M	A	H	O	H
M	I	C	M	O	G	O	L	A
A	M	A	I	R	A	H	A	N

¹³⁰ Dehn: NAHARIAMA, ALOGOMCIM, HOHAMIRCA, AGALUPIMI, ROMUSUMOR, IMIPULAGA, ACRIMAFOH, MICMOGOLA, AMAIRAHAN

Chapter Twenty-Six: To Open and Close Locks Without a Key

26/1. Door Opening

S	A	G	A	R
A	D	O	N	A
G	O	R	O	G
A	N	O	D	A
R	A	G	A	S

26/2. Dissolving Chains

K	A	T	O	K
A	G	E	B	O
T	E	L	E	T
O	B	E	G	A
K	O	T	A	K

26/3. Opening Bolts

B	A	R	I	A	C	A
A	B	A	R	G	A	C
R	A	S	A	I	M	A
I	R	A	S	O	M	I
A	G	I	O	L	I	R
C	A	M	M	I	L	A
A	C	A	I	R	A	B

26/4. Opening Locks

S	E	G	O	R
E	L	A	F	O
G	A	S	A	G
O	F	A	L	E
R	O	G	E	S

26/5. Opening Jails

S	O	H	A	R	A	H	O	S
O	R	A	T	I	T	A	R	O
H	A	R	U	G	U	R	A	H
A	T	U	L	O	L	U	T	A
R	I	G	O	G	O	G	I	R
A	T	U	L	O	L	U	T	A
H	A	R	U	G	U	R	A	H
O	R	A	T	I	T	A	R	O
S	O	H	A	R	A	H	O	S

Chapter Twenty-Seven: To Make All Kinds of Things Appear

27/1. A Beautiful Lawn

H	E	S	E	B
E	G	A	L	E
S	A	S	A	S
E	L	A	G	E
B	E	S	E	H

27/2. A Hunting Party

K	I	N	I	G	E	S	I	A
I	R	A	S	O	G	E	T	I
N	A	G	A	R	O	S	E	S
I	S	A	L	I	T	O	G	E
G	O	R	I	L	I	R	O	G
E	G	O	T	I	L	A	S	I
S	E	S	O	R	A	G	A	N
I	T	E	G	O	S	A	R	I
A	I	S	E	G	I	N	I	K

27/3. A Gourd (Dehn: Pumpkin)¹³¹

K	I	K	A	I	O	N
I	L	A	P	E	N	O
K	A	L	O	S	E	I
A	P	O	K	O	P	A
I	E	S	O	L	A	K
O	N	E	P	A	L	I
N	O	I	A	K	I	K

Note on 27/3: The OT Hebrew word Qiqayon (QYQYON) means "gourd." The rest of the square is less certain. I have done my best to correct it above.

¹³¹ Dehn: KIKAION, ILAFENO, KALOSAI, AFOKOPA, IESOLOK, ONAPOLI, NOIKIK

27/4. A Beautiful Garden

S	E	L	A	C
E	M	I	R	A
L	I	R	I	L
A	R	I	M	E
C	A	L	E	S

27/5. A Beautiful Palace¹³²

A	T	S	A	R	A	H
T	O	A	L	I	S	A
S	A	T	O	R	I	R
A	L	O	G	O	L	A
R	I	R	O	T	A	S
A	S	I	L	A	O	T
H	A	R	A	S	T	A

27/6. A Rose Garden

R	O	D	O	N	I	A
O	R	A	G	E	S	I
D	A	L	O	P	E	N
O	G	O	L	O	G	O
N	E	P	O	L	A	D
I	S	E	G	A	R	O
A	I	N	O	D	O	R

27/7. A Big Lake¹³³

A	G	A	M	A	G	A
G	U	L	O	S	E	G
A	L	I	R	U	S	A
M	O	R	I	R	O	M
A	S	U	R	I	L	A
G	E	S	O	L	U	G
A	G	A	M	A	G	A

132 Dehn: ATSARAH, TOALISA, SADORIR, ALOGILA, RIROTAS, ASILAOT, HARASTA

133 Dehn: AGAMAGA, GULOSEG, ALIRUSA, MORILEM, ASULILA, GESOLUG, AGAMAGA

27/8. A Snow

S	E	L	E	G
E	P	A	G	E
L	A	R	A	L
E	G	A	P	E
G	E	L	E	S

27/9. A Grape Plant or Grapes¹³⁴

O	L	E	L	A	H
L	I	R	A	D	A
E	R	I	S	U	L
L	A	S	O	M	E
A	D	U	M	A	L
H	A	L	E	L	O

27/10. A Vineyard¹³⁵

S	O	R	E	K
O	B	A	D	E
R	A	G	A	R
E	D	A	B	O
K	E	R	O	S

27/11. Wild Animals¹³⁶

C	A	I	O	T
A	I	G	R	O
I	G	I	L	I
O	R	L	I	A
T	O	I	A	C

134 Dehn: OLELAH, LIRODA, ERISUL, LASOME, ADUMAL, HALELO

135 Dehn: SOREK, OBADE, RAGAR, EDALC, KEROS

136 Dehn: CAIOT, AIGRO, IGILI, ORLIA, TOIAC

27/12. Paddocks and Fields¹³⁷

I	A	G	E	B
A	Z	E	R	E
G	E	S	E	G
E	R	E	Z	A
B	E	G	A	I

27/13. Farm Buildings

M	E	L	U	N	A	H
E	S	O	G	A	L	A
L	O	P	O	D	E	N
U	G	O	S	O	R	U
N	A	D	O	P	O	L
A	L	E	R	O	G	E
H	A	N	U	L	E	M

27/14. A Castle on a Mountain

A	K	R	O	P	O	L	I	S
K	O	I	S	A	N	I	L	I
R	I	P	O	R	A	T	I	L
O	S	O	S	U	M	A	N	O
P	A	R	U	S	U	R	A	P
O	N	A	M	U	S	O	S	O
L	I	T	A	R	O	P	I	R
I	L	I	N	A	S	I	O	K
S	I	L	O	P	O	R	K	A

¹³⁷ Dehn: JAGEB, AZERE, GESEG, EREZA, BEGAI

27/15. A Mountain¹³⁸

K	E	K	A	S	I	M
E	L	I	S	O	N	I
K	I	N	O	M	I	S
A	S	O	R	E	G	A
S	O	M	E	R	A	G
I	N	I	G	A	S	E
M	I	S	A	G	E	R

27/16. Flowers¹³⁹

P	E	R	A	C
E	G	A	S	A
R	A	M	A	R
A	S	A	G	E
C	A	R	E	P

27/17. Bridges

D	O	B	E	R	A	H
O	R	A	K	I	N	A
B	A	L	A	S	I	R
E	K	A	L	A	K	E
R	I	S	A	L	A	B
A	N	I	K	A	R	O
H	A	R	E	B	O	D

27/18. A Running Spring

M	A	K	O	R
A	R	I	D	O
K	I	L	I	K
O	D	I	R	A
R	O	K	A	M

138 Dehn: KEKASIM, ELISONI, CINOMIS, ASOREGA, SOMERAG, INIGASE, MISAGER

139 Dehn: RERAC, EGASA, RAMAR, ASAGE, CAREP

27/19. A Village¹⁴⁰

M	I	G	I	R	A	S
I	R	A	P	I	N	A
G	A	D	O	M	I	R
I	P	O	K	O	P	I
R	I	M	O	D	A	G
A	N	I	P	A	R	I
S	A	R	I	G	I	M

Note on 27/19: The above is my best attempt to correct this square.

27/20. All Sorts of Trees, or a Forest

E	S	A	H	E	L
S	U	R	O	D	E
A	R	I	L	O	H
H	O	L	I	R	A
E	D	O	R	U	S
L	E	H	A	S	E

27/21. A Lion

A	R	I	E	H
R	A	B	U	E
I	B	O	L	I
E	U	L	I	R
H	E	I	R	A

27/22. A Wild Cat¹⁴¹

L	I	N	I	R	O	S
I	P	A	S	A	L	O
N	A	C	A	M	A	R
I	S	A	G	A	S	I
R	A	M	A	C	A	N
O	L	A	S	A	P	I
S	O	R	I	N	I	L

140 Dehn: MIGIRAS, IROPENA, GADAMIR, IPAKOLI, RIMODAG, ANELORI, SARIGIM

141 Dehn: LINIROS, IPOSALO, NOCAMAR, ISAGASI, RAMACAN, OLASAPI, SORINIL

27/23. Cranes

S	A	S	A	S
A	R	I	K	A
S	I	G	I	S
A	K	I	R	A
S	A	S	A	S

27/24. Owls

K	I	K	I	M	I	S
I	L	O	G	E	T	I
K	O	R	A	S	E	M
I	G	A	R	A	G	I
M	E	S	A	R	O	K
I	T	E	G	O	L	I
S	I	M	I	K	I	K

27/25. Steers

P	A	R	A	H
A	Z	O	F	A
R	O	M	O	R
A	F	O	Z	A
H	A	R	A	P

27/26. Giants

A	N	A	K	I	M
N	I	P	O	G	I
A	P	O	K	O	K
K	O	K	O	P	A
I	G	O	P	I	N
M	I	K	A	N	A

27/27. Horses

R	A	M	A	C
A	G	O	R	A
M	O	L	O	M
A	R	O	G	A
C	A	M	A	R

27/28. Peacocks¹⁴²

M	I	D	I	K	O	N
I	S	O	L	O	Z	O
D	O	P	O	T	O	K
I	L	O	K	O	L	I
K	O	T	O	P	O	D
O	Z	O	L	O	S	I
N	O	K	I	D	I	M

27/29. Eagles¹⁴³

N	E	S	I	K	E	R
E	R	A	G	O	Z	E
S	A	M	A	T	O	K
I	G	A	R	A	G	I
K	O	T	A	M	A	S
E	Z	O	G	A	R	E
R	E	K	I	S	E	N

27/30. Bears¹⁴⁴

D	O	B	I	H
O	P	A	D	I
B	A	L	A	B
I	D	A	P	O
H	I	B	O	D

142 Dehn: MIDIKON, ISOLOZO, DOPETOK, ILOKELI, KOSTOPOD, OZOLOFI, NOKIDIM

143 Dehn: NESIKER, ERAGOZE, SAMATOR, IGARAGI, KOLAMAS, EZOGARE, REKISEM

144 Dehn: DOBIH, OPADI, BALAB, IDAPO, HIBAD

27/31. Buffaloes

F	U	F	A	L	O	F
U	L	A	H	E	S	O
F	A	R	O	M	A	L
A	H	O	R	O	M	A
L	E	M	O	R	I	F
O	S	A	M	I	G	U
F	O	L	A	F	U	F

Note on 27/31: I can't help but suspect this square should begin with BUFALOS. It is common in the German originals for “F” to be mistaken for “B” or “S.” I haven't found the word FUFALOF in any language as of yet.

27/32. Wild Pigs¹⁴⁵

C	A	D	E	S	I	N
A	T	I	L	A	T	I
D	I	M	O	N	A	S
E	L	O	M	E	G	E
S	A	N	E	M	U	D
I	T	A	G	U	T	A
N	I	S	E	D	A	R

Note on 27/32: The second "T" in ITAGUTA is purely speculation on my part.

27/33. Dragons¹⁴⁶

T	A	N	I	N
A	S	E	P	I
N	E	G	E	N
I	P	E	S	A
N	I	N	A	T

145 Dehn: CADASIN, ATILATI, DIMONAS, ELOMEGE, SANEMUD, IAGUA, RISEDAR

146 Dehn: TANIN, ASEPIN, NEGEN, IPESA, NINAL

27/34. Unicorn¹⁴⁷

R	E	E	M
E	L	Z	E
E	Z	L	E
M	E	E	R

27/35. Vultures¹⁴⁸

A	I	I	A	H
I	U	Z	E	A
I	Z	O	Z	I
A	E	Z	U	I
H	A	I	I	A

27/36. Foxes

S	U	H	A	L
U	G	O	M	A
H	O	L	O	H
A	M	O	G	U
L	A	H	U	S

27/37. Griffins¹⁴⁹

G	I	R	I	P	E	S
I	P	A	G	O	K	E
R	A	Z	O	T	O	P
I	G	O	S	O	G	I
P	O	T	O	Z	A	R
E	K	O	G	A	P	I
S	E	P	I	R	I	G

147 Dehn: REEM, ELZE, EILE, MEER

148 Dehn: AIIAH, IUZEA, IZOZI, GEZUI, RAI AH

149 Dehn: GIRIPES, IPAGOKE, RAZOTAP, IGOSOGI, PALACAR, ELOGAPI, SEPIRIG

27/38. Rabbits

A	R	N	E	B
R	I	A	M	E
N	A	G	A	N
E	M	A	I	R
B	E	N	R	A

27/39. Dogs¹⁵⁰

K	E	L	E	B
E	M	A	G	E
L	A	G	A	L
E	G	A	M	E
B	E	L	E	K

Note on 27/39: The Hebrew word for "dog" is Keleb (KLB).

Chapter Twenty-Eight: For Money in Times of Trouble

28/1. Gold Coins

S	E	G	O	R
E	G	A	M	O
G	A	Z	A	G
O	M	A	G	E
R	O	G	E	S

28/2. Medium Coins

C	E	S	E	P
E	G	O	N	E
S	O	R	O	S
E	N	O	G	E
P	E	S	E	C

28/3. Ordinary Silver¹⁵¹

M	A	T	H	A
A	I	U	A	H
T	U	R	I	T
H	A	I	A	A
A	H	T	A	M

¹⁵¹ Dehn: MATHA, AINAB, TURIT, BANAI, ATHAM

28/4. Small Coins¹⁵²

K	E	S	E	F
E	L	A	L	E
S	A	R	A	S
E	L	A	L	E
F	E	S	E	K

Note on 28/4: Dehn does not record the above square. However, it does appear in this chapter in Dresden MS 2 (see Dehn, p. 186, illustration). The picture includes three squares, the third of which does *not* resemble number 3 above. Therefore this could be the missing fourth square.

It does resemble square number 2, but this may be due to the fact that both squares are for coins. (Keceph is OT Hebrew for “silver, money, coins.”) The author of the French text seems to have made a similar assumption, as he also provided two similar squares for coins in this chapter.

¹⁵² Dehn: KESEF, ELILE, SARAS, ELILE, FESEK

Chapter Twenty-Nine: To Make All Sorts of People and Armor Appear

29/1. To Make a Whole Army Corps Appear

M	A	C	A	N	E	H
A	R	A	M	O	S	E
C	A	R	I	S	O	N
A	M	I	L	I	M	A
N	O	S	I	R	A	C
E	S	O	M	A	R	A
H	E	N	A	C	A	M

29/2. To Have all Kinds of Soldiers Standing, Ready to Fight

M	A	H	A	R	A	C	A	H
A	F	I	S	O	L	E	M	A
H	I	R	E	M	U	S	A	C
A	S	E	G	A	P	O	L	A
R	O	M	A	G	I	S	I	R
A	L	U	P	I	L	E	G	A
C	E	S	O	S	E	M	E	H
A	M	A	L	I	G	E	P	A
H	A	C	A	R	A	H	A	M

29/3. To Make a Siege Appear in Front of a Town¹⁵³

M	E	T	I	S	U	R	A	H
E	R	A	G	O	N	I	S	A
T	A	R	O	T	I	S	I	R
I	G	O	M	E	D	I	N	U
S	O	T	E	R	E	T	O	S
U	N	I	D	E	M	O	G	I
R	I	S	I	T	O	R	A	T
A	S	I	N	O	G	A	R	E
H	A	R	U	S	I	T	E	M

¹⁵³ Dehn: METISURAH, ERAGONISA, TAROTISIR, IGOMEDINU, STOERETOS, UNIDEMOGI, RISITORAT, ASINOGARE, HARUSITEN

Chapter Thirty: To Have the Spirits Perform Music, Singing and Juggling

30/1. Music and Songs¹⁵⁴

N	E	G	I	N	A	H
E	L	E	N	A	L	A
G	E	L	A	G	A	N
I	N	A	R	A	N	I
N	A	G	A	L	E	G
A	L	A	N	E	L	E
H	A	N	I	G	E	N

Note on 30/1: The above is my best attempt to correct this square, based upon the assumption it was intended as a 'Perfect' Double Acrostic. Note that the Hebrew word Neginah (NGYNH) means “music, song, mocking song.”

30/2. That the Spirits Appear as Monkeys and Perform all Sorts of Strange Dances¹⁵⁵

M	E	K	O	L	A	H
E	R	A	N	O	O	A
K	A	S	I	S	O	L
O	N	I	M	I	N	O
L	O	S	I	S	A	K
A	O	O	N	A	R	E
H	A	L	O	K	E	M

Note on 30/2: The above is my best attempt to correct this square.

30/3. For all Sorts of Music From Stringed Instruments

N	I	G	I	G	I	N
I	R	O	S	O	R	I
G	O	M	I	M	O	G
I	S	I	R	I	S	I
G	O	M	I	M	O	G
I	R	O	S	O	R	I
N	I	G	I	G	I	N

¹⁵⁴ Dehn: MEGINAH, ELINALA, GELAGON, HARAHI, NOGALEG, ATAMILE, HANIGEM

¹⁵⁵ Dehn: MEKOLAH, ERLAMOA, KAFISOL, ONIMINO, LOSISAK, ANOMATE, HALOKEM

30/4. That the Spirits- Appearing as Monkeys- Perform Strange Acrobatics and Juggling¹⁵⁶

M	E	R	A	S	E	F
E	P	A	R	U	S	E
R	A	L	A	P	O	S
A	R	A	K	I	S	A
S	U	P	I	N	I	R
E	S	O	S	I	M	E
F	E	S	A	R	E	M

Copyright(c)2007 C. "Aaron" Leitch

kheph777@yahoo.com

Visit Aaron at <http://kheph777.tripod.com/>

156 Dehn: MERASEF, EPARUSE, CALAPOS, ARAKISA, SUPINIC, ESOSIME, FESAREM